

BENJAMIN BRITTEN

# ALBERT HERRING

27.2.2010 klo / kl 19.30  
4. esitys / 4 föreställningen

Ensi-ilta Suomen Kansallisoopperan Alminsalissa /  
Premiär i Almisalen, Finlands Nationalopera  
19.2.2010



**OOPPERA**  
SUOMEN KANSALLISOOPPERA

BENJAMIN BRITTEN

# ALBERT HERRING

Kolminäytöksinen koominen ooppera / Komisk opera i tre akter, op. 39

Libretto ERIC CROZIER Guy de Maupassantin novellin *Le rosier de Madame Husson* mukaan

Libretto ERIC CROZIER efter Guy de Maupassants novell *Le rosier de Madame Husson*

Suomenkielinen teksti / Finsk text Esko Elstelä (1960)

MUSIIKINJOHTO / DIRIGENT **Mikko Franck**

OHJAUS / REGI **Pertti Sveholm**

LAVASTUS / SCNEOGRAFI **Markus Tsokkinen**

PUVUT / KOSYMER **Riitta Anttonen**

VALAISTUSSUUNNITTELU / LJUSDESIGN **Janne Teivainen**

LADY BILLOWS, **Johanna Rusanen-Kartano**

Loxfordin kylän seurapiirin henkinen ja moraalinen johtaja /  
andlig och moralisk ledare för societeten i byn Loxford

FLORENCE PIKE, Lady Billowsin taloudenhoitaja / **Sari Nordqvist**  
Lady Billows hushållerska

NEITI WORDSWORTH, opettajat / **Anna-Kristiina Kaappola**  
FRÖKEN WORDSWORTH, lärarinna

HERRA GEDGE, pastori / HERR GEDGE pastorn **Risto Pulkamo**

HERRA UPFOLD, pormestari / HERR UPFOLD, borgmästaren **Aki Alamikkotervo**

Poliisipäällikkö BUDD / Poliskommissarie BUDD **Jyrki Korhonen**

SID, teurastajan apulainen / slaktarens biträde **Ville Rusanen**

ALBERT HERRING, vihanneskauppias / grönsakshandlare **Tuomas Katajala**

NANCY, leipurin tytär / bagardotter **Melis Jaatinen**

ROUVA HERRING, Albertin äiti / FRU HERRING, Alberts mor **Annastiina Tahkola**

EMMIE, CIS, HARRY, kylän lapsia / barn i byn **Elli Vallioja, Ina Hukki, Johannes Lättilä**

Suomen Kansallisoopperan orkesteri/Finlands Nationaloperans orkester:

**Andrus Haav, Kati Kiraly** viulu/violin, **Matti Hirvikangas** alttoviulu/viola, **Jaakko Paarvala** sello/violoncell,

**Tapio Lydecken** kontrabasso/kontrabas, **Matti Närhinsalo** huilu/flöjt, **Laura Kemppainen** oboe,

**Tuulia Ylönen** klarinetti/klarinet, **Janne Pulkkinen** fagotti/fagott, **Jussi Järvenpää** käyrätorvi/valthorn,

**Ya-Wen Lin** harppu/harpa, **Heikki Parviainen** lyömäsoittimet/slagverk, **Satu Eljärvi**, piano

Suomenkielinen teksti tekstityslaitteessa / Finsk text i textmaskinen **Maria Kynsijärvi**

Ruotsinkielinen käännös tekstityslaitteessa / Svensk text **Karin Nynäs-Aspö**

Väliaika I näytöksen jälkeen / Paus efter akt I

Näytäntö päättyy n. klo 22.20 / Föreställningen slutar ca. kl 22.20

Esityksen kuvaaminen ja musiikin taltioiminen on ehdottomasti kielletty /

Fotografering och bandinspelning under föreställning är icke tillåtet.